

Lubunga Norvège 2017

Årsmelding

31.12.2017

Spesielle punkter av interesse:

- Lubunga er en socio-kulturell og apolitisk organisasjon
- Lubunga er stolt av kvinne og ungdomsgrupper.
- Budsjettforslag 2018
- Aktivitetsplan 2018

Inne i denne saken:

Kvinnegruppen 1

Styret 5

Årsmøte i Drammen 8

Lubungas økonomi 10

Effektivering av informasjon 12

Kort refleksjon om kultur, språk og oppdragelse 15

Aktive medlemmer 2017 20

Lubunga, en socio-kulturell organisasjon



LUBUNGA er en frivillig organisasjon som organiserer folk med tilknytning til Vira eller Fuliiru kultur i Norge. Organisasjonen er en sosial gruppe og driver ikke med politikk. LUBUNGA arbeider for å styrke solidaritet blant medlemmene. LUBUNGA arbeider for å bygge og opprettholde samhold

og brorskap blant medlemmene. LUBUNGA er lagt til å samarbeide med andre organisasjoner i diaspora Fuliiru-Vira som retter seg mot utviklingsprosjekter og veldedig arbeid i Uvira. LUBUNGA arbeider for at medlemmene skal være en naturlig del av det norske samfunn, samtidig som de kan beholde sin kulturelle identitet. LUBUNGA arbeider for å

styrke og fremme barn og ungdommers fysiske og psykiske utvikling og arbeide for at de lærer seg om sin egen kultur og identitet uten at de fremmedgjøres i det norske samfunnet. LUBUNGA arbeider for barneoppdragelse uten vold.

Kvinnegruppen

Møter: I 2017 hadde vi ingen møte utenom Lubunga forsamlingen og telefonmøtet.

Organisering: Vi er ikke organisert per dags dato. Vi har kun en midlertidig komité. I 2018 planlegger vi å velge kvinnerepresentent.

Planner for 2018.

Kvinnegruppen trenger kursing

og seminarer i 2018.



Kvinnegruppa...

Disse planelegges sammen med styret.

Økonomi 2017

Saldo fra 2016: 2300 NOK
 Inntekt 2017: 3000 NOK fra kontingenten
 Utgifter 2017: 1200 NOK.
 Saldo: 1800 NOK
 Totalt har Kvinnegruppen 4100 NOK
 Kvinnegruppen besøkte Sifa Nzigo etter fødsel og kjøpte en gave på 300 NOK. Det samme beløpet ble gitt til Zawadi Divine som også fikk barn. Alice Wilondja fikk tvillinger og fikk en gave

på 300 NOK. En gave på 300 NOK gikk til Honorine Rugombosa i konfirmasjon til

Lubunga's økonomi.

Dette er for at kvinner skal slippe å betale til Kvinnegruppen og til Lubunga. Det samme vil gjelde ungdomsgruppen. Det skal betales kontingenten kun et sted og det er til Lubunga. Midlene vil da fordeles etter planlagt aktiviteter i disse gruppene.



sønnen.
 I 2018 skal kvinnegruppens driftsøkonomi integreres i

**“Kvinner
 ønsker å delta
 på seminarer
 med temaer
 om ...”**

Hva er positivt med gruppa

Vi er fornøyde og besøker hverandre særlig ved fødsel og bryllup. Kvinner ønsker å delta på seminarer med temaer om barneoppdragelse, familie og oppvekst, barnevern, fosterhjem likestilling og ikke diskriminering. Og ønsker at gruppen bygger videre på



Alice Wilondja, Zawadi Divine og Martine Kasangala. Noen av dem kommer fra ungdomsgruppen.

prosjekter som er påbegynt. Vi har fått fire nye medlemmer i 2017; Sifa Nzigo,



Kvinnegruppa...

Utfordringer i gruppa



Mangel på framkomstmulighet. mange har ikke lappen og reise avstand er for store for å kunne utføre Lubunga's arbeid. Bare 20 % har førerkort. Mange har dårlig råd. Veldig lave responser og tilbakemeldinger når man etterspør noe. Gruppen trenger kursing i organisering og kommunikasjonsteknikk.



Gruppens plan for 2018

Gruppens styre må velges før 26 mai 2018

(3 styremedlemmer)
Planlegge møteplan for hele året.
Kvinnestyret skal møte Lubunga styret og planlegge seminarer, aktivitetsplan og budsjett for etterkommende år 26. mai 2018

Kvinnegruppen skal delta på seminarer 30. juni 2018 og skal velge tema som skal gjennomgås på seminaret. Kvinnegruppen planlegger 2 timers samling den 23.11.2018 samme dagen som Lubunga.

Barnedåp

Thomas:

Jeg sier takk til alle medlemmer som stilte opp og møtte opp på dåpen til våre dattera. Lubunga viste stor kjærighet til oss. Takker spesielt kvinnegruppen som hjalp med matlaging. Nesten alle de inviterte var tilstede og de som ikke kun, ringte og sa ifra.

Vil også takke dere for kjærligheten dere viste da vi fikk barn. Kvinnegruppen stilt opp. Og fikk besøk av mange medlemmer. Dette setter jeg og familien min veldig pris på.



Zawadi:

Da jeg kom til Norge kjente jeg kun mannen min. Da jeg kom i Lubunga for første gang, følte jeg meg velkommen og fikk treffe folk fra min hjemby. Det satte stor inntrykk på meg. Følte meg ikke isolert og

ikke ensom. Følte at jeg traff mine søstre og brødre og hadde ingen grunn for bekymringer. Da vi fikk vårt første barn vist Lubungas medlemmer stor kjærighet. Mange kom på besøk. Takker kvinnegruppen som stilt med en delegasjon. Dette var stort for meg. Oppmøtet på dåpen var overraskende, at som mange Lubunga medlemmene kom var veldig positivt. Lubunga-fortsett med den kjærighet en dere viste til oss.

“Da jeg kom til Norge kjente jeg kun mannen min.”



Barnevelsignelse

“Det er veldig motiverende og behjelpelig å svare når man blir bedt til noe.



Samuel Ndebusi og familien var fornøyde med oppmøte og med folk som stilt opp på festen. Vi sendte invitasjoner til whatsapp om våre tvillinger som skulle velsignes. Kan innrømme at det var vanskelig å planlegge festen fordi vi viste ikke hvor mange som skulle komme. Det var få som svarte på

invitasjonen. Vi bestemte oss for å ringe rundt og mange av de som ble oppringt kom. Det er veldig motiverende og behjelpelig å svare når man blir bedt til noe. Livet er ikke enkelt her i Europa. Mange har stadig mye å gjøre. Men det skader ikke å svare om du kommer eller om du ikke kan.

Det vil gjøre planleggingen enklere når man vet et ca. antall deltagere enn hvis man ikke har peiling på det. Du trenger ikke å begrunne ditt svar. Å spille med åpenhet er veldig god egenskap å ha i gruppen.

Yakobo Zerufi



Det var gledelig å gjenforenes med Lubunga etter mange års fravær. Er takknemlig overfor Lubunga for støtte dere har vist i denne vanskelige perioden jeg befant meg i. Lubungas leder ønsket Yakobo velkommen. Han fikk blomster for å vise at han var ønskelig og at han var savnet i Lubunga. Han ble også tildelt en konvolutt verdt det

beløpet som gis til medlemmene som er i sorg. På samlingen i Drammen 2017 reiste Lubungas medlemmer seg og danset for å vise gleden at en av våre er tilbake.

Styret

Styret består av samme medlemmer som i 2016. Det skal avholdes styrevalg i november 2018. Alle medlemmer kan stille til valg. Se Lubungas vedtekter for mer informasjon om valgprosedyrer.

Styreleder: Mafikiri Kajolo (M)

Nestleder: Agnes Nzigo (F)

Sekretær: Papy Mayani (M)

Assisterende sekretær:

Akili Christophe Kahindo(M)

Kasserer: Freddy Shishi Kahindo(M)

Assisterende kasserer: Sam-



uel Ndebusi,

Regnskapfører: Bihayo Mwene Kashindi(M)

PR/Kommunikasjon: Papy Zefaniya Mutuwa (M)

Rådgivere: George Kininga (M), Jeannot Buhendwa(M), Jonathan Kasangala(M) Mukunde Rashid(F), Kiza Kadetwa (F), Anna Cesile (F), Cathrine Kangeta Mbogeka (F)

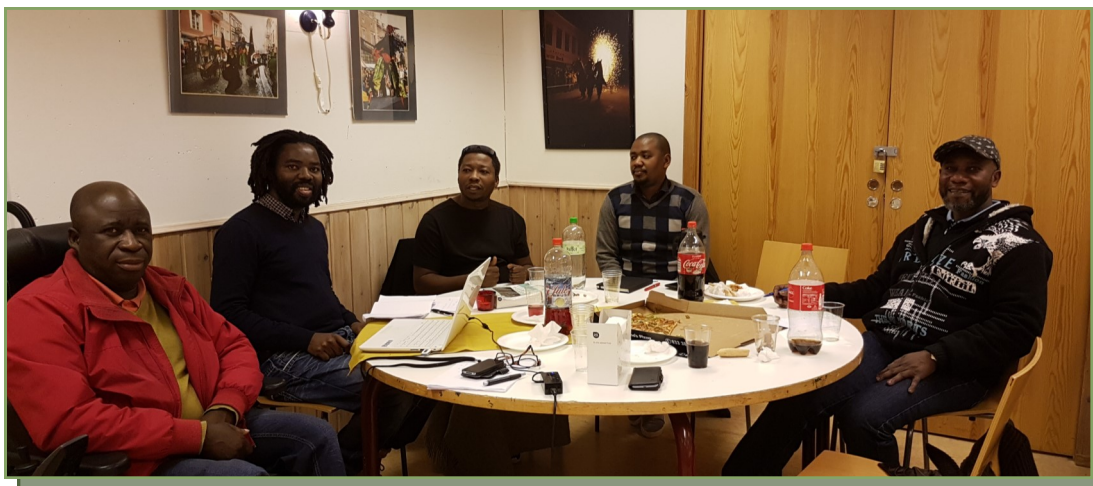
Styremøte I Sandefjord 18.11.2017

Lubunga hadde et styremøte for å planlegge Generalforsamlingen som skulle avholdes i Drammen 16.12.2017. Tilstedet var Mafikiri Kajolo, Dua Binda Sometime, Jonathan Kasanga, Bihayo Kasindi, Shishi Kahindo og Papy Mayani. Papy Zefaniya og Akili Kahindo deltok via telefon. Møte startet kl. 13:00 og avsluttet kl. 21:00. Styret planlagt årsplan for 2018, budsjettforslag for 2018 og prosjekter som skulle utføres i

2018. Det ble også planlagt møteplan for styret og Lubunga for 2018. Dette møtet var planlagt slik at Lubunga skulle rekke å levere søknader for driftstilskudd i for fristen. Det skal bare presiseres at det var første gang Lubunga hadde bestemt å søke om tilskuddstøtte fra myndigheten. Det gjenstår å si om søknaden blir innvilget penger eller ikke. **Kvinnegruppens representant** Julie Lukungu

kunne ikke møte opp. Men sistnevnte sammen med sekretæren hadde et arbeidsmøte 28.12.2017 og planla forslaget til aktivitetsplan for Kvinnegruppen for 2018. Mer om det finner du i avsnittet: "Kvinnegruppa" i denne artikkelen.

“Det ble også planlagt møteplan for styret og Lubunga for 2018”.



Styremøter I 2018

**“Aktivitesplan
og budsjettet
for neste år
vedtas i
Generalforsaml
ingen som
avholdes hver
november”**

I 2018 har styret planlagt faste arbeidsmøter. Styret skal treffes 2 ganger i år for å finalisere planer av sommeraktiviteter og Generalforsamlingen.

Det vil si hver siste lørdag av mai måneden skal styret sammen med representanter av ungdommer, kvinnegruppen og planleggingkomité treffes for å gå gjennom planlagt aktiviteter som skal avholdes i sommeren. Selve aktivitetene/seminarene skal ha vært

vedtatt i Generalforsamlingen året før og planleggingen av aktiviteter og seminarer skal settes igang allerede i januar/februar. Grunnen til det er for å ha nok tid til å invitere kursholder/foredragsholder i god tid samt ha tid til å leie lokaler og mobilisere deltagere.

Siste lørdag i oktober skal styret, kvinnegruppens representant og ungdomsgruppen representant

treffes for å planlegge forslag til neste års budsjett, aktivitetsplan og prosjekter dvs arbeidsplan. Alt koordineres og søknadene om driftstilskudd sendes før fristen går ut. Aktivitesplan og budsjettet for neste år vedtas i Generalforsamlingen som avholdes hver november.



I tillegg til disse to møtene skal styret ha et månedlig telefonmøte. På disse møtene skal kassereren og regnskapsføreren ha en månedlig rapportering av Lubunga's økonomi. Det skal også gjennomgås inntømme saker som trenger behandling i styret



Styremøteplan 2018

Uke	Dato	Tid	Aktivitet	Kommentar
47	lørdag, november 25, 2017	16.00 - 17.30	Styremøte	Telefon
52	lørdag, desember 30, 2017	16.00 - 17.30	Styremøte	Telefon
4	lørdag, januar 27, 2018	16.00 - 17.30	Styremøte	Telefon
8	lørdag, februar 24, 2018	16.00 - 17.30	Styremøte	Telefon
13	lørdag, mars 31, 2018	16.00 - 17.30	Styremøte	Telefon
17	lørdag, april 28, 2018	16.00 - 17.30	Styremøte	Telefon
21	lørdag, mai 26, 2018	16.00 - 17.30	Styremøte	Samling
26	lørdag, juni 30, 2018	16.00 - 17.30	Styremøte	Lubunga
30	lørdag, juli 28, 2018	16.00 - 17.30	Styremøte	Telefon
34	lørdag, august 25, 2018	16.00 - 17.30	Styremøte	Telefon
39	lørdag, september 29, 2018	16.00 - 17.30	Styremøte	Telefon
43	lørdag, oktober 27, 2018	16.00 - 17.30	Styremøte	Samling
47	lørdag, november 24, 2018	16.00 - 17.30	Styremøte	Lubunga
52	lørdag, desember 29, 2018	16.00 - 17.30	Styremøte	Telefon



Årsmøte i Drammen

“Lubunga takker familier Bihayo Mwena Kashindi og Dua Binda Sometime som stilte opp og gjorde det mulig at Lubunga skulle samles i Drammen Kommune.”



Lubunga takker familier Bihayo Mwena Kashindi og Dua Binda Sometime som stilte opp og gjorde det mulig at Lubunga skulle samles i Drammen

Kommune. LUBUNGA avholdte et årsmøte den lørdag 16. desember i Schwenckegata 12, 3015 Drammen. Møtet startet kl.13:00 og avsluttet kl.19.00. Møtet ble åpnet av styrelederen Mafikiri Kajolo, Akili Kahindo var ordstyrer og Bihayo møterefereent. Innkallingen var godkjent uten innsigelser.

Det ble delt ut papirutgave av årsmelding fra 2016. Dette var for å spare porto kostnader hvis rapporten skulle sendes medlemmene i posten. Lubunga hadde bestilt 40 brosjyrer av årsrapporten fra 2016. Regnskapsføren, Bihayo viste 2017 årsregnskap og påpekte at kun få familier hadde betalt medlemskontingent. Regnskapet ble godkjent av forsamlingen.

Papy Mayani gikk gjennom arbeidsplan for 2018 og forklarte hovedposten i budsjettforslaget som ble også godkjent. Aktivitetsplan 2018 og årsregnskap ligger ut på Lubungas websiden www.lubunga.org. Alle kan han innsyn i alle disse dokumentene.

Yakobo Zerufi ble ønsket velkommen av forsamlingen etter mange år fravær. Alle medlemmer vet hva som har skjedd ham.

Det ble også presisert at Ungdomsgruppen ikke var oppløst men kun økonomien skal håndteres av Lubunga. Ungdommer skal fortsette med sine aktiviteter som vanlig. Det som var nytt var at det skal gis mer plass til ungdommer i sommerforsamlinger og

Generalforsamlinger. På disse to hovedmøtene skal temaer koordineres litt bedre enn før slik at ungdommer, kvinner og resten av forsamlingen for nok tid til å delta på egne seminarer og møter samme dagen. Det ble bestemt at sommerforsamlingen vil finne sted i Kongsberg Kommune mens Generalforsamlingen i november vil avholdes i Oppdal Kommune.

I Kongsberg skal NAV, barnevernet og politiet inviteres til å holde foredrag/seminarer. Temaer planlegges i januar/februari måneden. I november vil det avholdes et valg av nytt Lubunga styre. Styret fikk en sak utenom Generalforsamlingen som skal behandles i styremøte den 30.12.2012

Møtet ble avsluttet kl. 19.00

Aktivitetsplan 2018

Styret har utarbeidet en arbeidsplan for 2018. Med forebehold at Lubunga innvilges penger, aktiviteter kan endres hvis Lubunga ikke mottar støtte fra myndighetene. Lubunga har ikke nok midler til å fullføre arbeidsplanen med mindre det innvilges støtte det søktes fra myndigheten

Dato	Tid	Aktivitet	Innhold	Ansvarlig
Hver sist lørdag i måneden	16.00 - 17.30	Styremøte via telefon	Månedlig rapportering og gjennomgang av innkomne saker	Styret
26.05.2018	Hele dagen	Samling for styret	Planlegging av sommeraktiviteter	Styret og kommisjon
30.06.2018	Hele dagen	Sommerforsamling m/seminarer i Kongsberg	Foredrag fra Politiet, Barnevernet og NAV. Kongo nasjonaldag. Kulturelle aktiviteter, tradisjonell dans, sang og mat	Alle
27.10.2018	Hele dagen	Samling for styret	Planlegging av Generalforsamling, prosjekter, aktivitetsplan, budsjett, årsmelding og utfylling av søknader	Styret og gruppeledere
24.11.2018	kl.13.00 - 19.00	Generalforsamling i Oppdal	Kvinnegruppen, ungdommersgruppen samles hver for seg også felles samling for gjennomgang av budsjett, prosjekter, årsmelding, vedtekter og aktivitetsplan for etterkommende år.	Alle
Etter behov	Bestemmes av styret	Det settes 4 dager i året for intern besøk av medlemmer i nødssituasjon.	Styret utpeker enkle medlemmer med riktig kompetanse. Avhengig av situasjonen	Styret
Etter behov		Tromme og dans gruppe	Tromme-og dans gruppen treffes for øving og planlegging	T&D gruppen
Etter behov		Ungdomgruppen	Planlegger forskjellige aktiviteter/temaer	Ungdomstyret
Etter behov		Kvinnegruppe	Planlegger forskjellige aktiviteter/temaer	Kvinnestyret
Bestemmes av kursholder	Bestemmes av kursholder	Kurs og opplæring	Enklemedlemmer av Lubunga deltar på kurs organisert av samarbeidspartner (eksterne organisasjoner)	Styret i samarbeid med Ungdomsgruppe/Kvinnegruppen

Lubungas økonomi

Lubunga har store planer og ambisjoner men alt stagnerer på grunn av dårlig økonomi. Mange sliter med å betale medlemskontingent. Ambisjoner og planer kan ikke utføres uten penger. Derfor kan ikke Lubunga gjøre noe stort og kan heller ikke fullføre mange av aktivitetene. Medlemmer utfordres til å betale medlemskontingent slik at Lubunga kan være i stand til ta ekstra skritt framover.

Budsjett for 2018

Lubunga har lagt et budsjett som det mener er nødvendig for 2018. Budsjettet dekker mange viktige poster som trengs til driften av organisasjonen i 2018. Lubunga ligger i underskudd og har dermed søkt tilskudd fra myndighetene. Det gjenstår å se hvor mye midler Lubunga mottar og justere budsjettet og aktiviteter derefter.



Oppsummert finans 2017				
	Saldo 2016	34729,65		
2017	Januar	600		
	Februar	1100		
	Mars	1000		
	April	1000		
	Mai	1300		
	Juni	900		
	Juli	400		
	August	600		
	September	400		
	Oktober	600		
	November	300		
	Desember	5050		
	Websida		625	
	Styremøte-Drammen (Mafikiri)		973,09	
	Styremøte - Drammen (Papy Zefaniya)		282	
	Årsgebyr		252	
	Styremøte og lokalet -Sandefjord		3846,66	
	Årsmøte - Drammen		3500	
	VIPPS omkostning		52,52	
	Gebyr brukskonto		200	
	Gebyr brukskonto (6x40 kr)		240	
	Gave til Yakobo		850	
	Møte lokalet - Drammen		2000	
	Total 2017	47979,65	12821,27	
	Saldo 2017 (Disponibelt)			35158,38

Budsjettert driftskostnader 2018

Styret			
		Beløp	Totalt
Transport	600 kr x 12 pers x 2 møter	14.400	
Mat	100 kr x 12 pers x 2 møter	2.400	
Lommepenger	100 kr x 12 pers x 2 møter	2.400	
Lokal	2.000 kr x 2 møter	4.000	
Totalt styrer		23.200	23.200
Annet viktge driftsutgifter			
Besøk av medlemmer ved nødssituasjon	4 besøk per år x 5 pers x 700	14000	
Bryllupsgaver	1000 kr x 5 bryllup	5000	
Utgifter ved dødsfall	100\$ x 10 tilfeller	1000\$	8600
Utgifter til juridisk bistand	Avhengig av situasjon	15 000	
Total			42 600
Generalforsamling			
Mat	100 kr x 65 pers x 2 møter	13.000	
Lokal	2.000 kr x 2 møter	4.000	
Totalt gen.forsaml.		17.000	17.000
Administrasjon			
Telefonsamtaler	50 kr x 3 pers x 12 måneder	1.800	
Papirer/ark		50	
Blek		350	
Årsrapport		2.000	
Webside		350	
Brønnøysund		250	
Dropbox		1.200	
Revisor		10 000	
Totalt administrasjon		16.000	
Administrasjon (langvarig)			
Datamaskin		6.000	
Printer		1.500	
Kamera - tilbehør		6.000	
Telefon		2.000	
Diverse		500	
Tot. Adm. (langvarig)		16.000	
Totalt Administrasjon	Adm. + adm. langvarig		32.000
Totalt alt			114 600

I 2018 vil Lubunga drives med et underskudd på 79 442 NOK med mindre det mottas et driftstilskudd fra myndigheter.

Utfordringer



Mange av Lubungas medlemmer trenger kursing og seminarer om integrering. Det trengs kursing i familie-og oppvekst, barnevern, fosterhjem, likestilling, arbeidsmarked, utdanning av barn osv.

Derfor planlegger Lubunga seminarer som retter fokus mot ungdommer, kvinner, barn og arbeidsliv i Norge. Håpet er å kunne overvinne disse utfordringer en del medlemmer sliter med. Alt i alt gjelder det oppdragelse av



Lubungas barne og ungdommer i Norge. Lubunga vil tilføye medlemmene den kompetansen som trengs for å kunne oppdra barn slik at de bidrar til samfunnet. Her bes

staten/myndigheter å komme på banen og hjelpe Lubunga å oppnå disse målene.

Websiden, facebook og whatsapp

“Lubunga legger ut mye av sine aktiviteter på sin websiden.

Lubunga legger ut mye av sine aktiviteter på sin webside. Målet er ikke å skrive perfekt norsk men å fremme budskap at folk forstår det Lubunga driver med. Informasjonen spres via vår webside, facebook og whatsapp. Ikke nøle med å ta kontakt med oss dersom du har noe på hjertet eller hvis du vil hjelpe oss. Lubunga trenger hjelp inad og utad for å kunne nå målene.

Legge gjerne kommentarer på vår websiden www.lubunga.org eller facebook siden: Lubunga Norvège eller whatsapp: Lubunga Norvège.



Du vil også finne informasjon om kontonummer, registreringsnummer,

telefonnummer, adressen på websiden www.lubunga.org

Effektisering av informasjon (Av Byamungu Kabiraba)



Den industrielle revolusjonen var preget av etterspørsler etter de teknologiske løsninger.

Mennesker sluttet å bruke muskler og tok i bruk maskiner. Mange jobber gikk tapt og mange ble skapt. De som hadde gårder trengte ikke lenger mange arbeidere. De som så

dette komme fikk store

økonomiske muligheter og klarte å tilpasse seg bedre. I år

som alle år siden da, har vi

kommet til ny type revolusjon, hvor mennesker overlater jobbene sine til maskiner. I motsetningen til maskinenr den gang, så skal maskiner i dag kunne tenke og kunne ta avgjørelser på egenhånd.



Effektisering av informasjon ...

Som teknologientusiast tror jeg teknologi kan løse alle verdens problemer om vi tar tid til hjelp. Håpet mitt blir nå enda tydeligere etter som maskiner nå til tider kan lære av seg selv ved hjelp av kunstig intelligens. Til nå har dataprogrammer fungert fordi noen har fortalt dem ved bruk av programmeringsspråk hva de skal utføre og hvordan. Med kunstig intelligens kan dette bety at maskiner kan være i stand til å løse komplekse problemer og selv

finne nye mulige algoritmer til et svar, noe som vi mennesker ville brukt flere tiår på å finne. Kunstig intelligens er i kontinuerlig utvikling og nye bruksområder blir oppdaget. I denne artikkelen skriver jeg om hva kunstig intelligens er og hvilke muligheter den gir oss. Det finnes mange definisjoner på hva kunstig intelligens er. Førsteamanuensis ved Universitetet i Agders senter for kunstig intelligens (Centre for Artificial intelligence Research CAIR) Morten

Goodwin forklarer det slik: «Kunstig intelligens er et dataprogram som lærer av seg selv.» [1] Til nå har dataprogrammer fungert fordi noen har fortalt dem hva de skal utføre og hvordan. Dette har vært ved hjelp av et programmeringsspråk eller kode. Kunstig intelligens blir utviklet med algoritmer, slik at den selv kan lage sine egne algoritmer, med dette kan vi si et program som lærer av seg selv. Til nå så lærer kunstig intelligens ved å benytte seg «dyp læring».



». Hvor målet er å gi den mye informasjon av det samme så lærer dataprogrammet å skille mellom hva som er sant eller usant. Dette blir annerledes fordi maskinen nå kan selv lære å løse et problem. Det er litt som med femåringen, en kunstig intelligens prøver seg frem og får til litt mer for hver gang. Egenskapen datamaskinen har i motsetning til mennesker er muligheten til å gjøre de samme oppgavene

flere ganger og raskere uten å klage eller gå lei. Det som har ført til en så rask utvikling de siste årene, er fordi vi har kraftige nok datamaskiner til å trene modellene. Selskaper som Google, Apple, Microsoft og Facebook ligger foran innen utviklingen, de har både kraftige maskiner og mye data til å trene opp modellene sine. Dersom du bruker Google sine produkter vil du

legemerke til hvordan kunstig intelligens er med på å effektivisere informasjon Google har lagret om deg i flere år. Denne informasjonen kommer til nytte nå med kunstig intelligens. «Google now» er navnet på Googles kunstige intelligens, den baserer seg på å gi deg riktig informasjon når du trenger det mest.

**“teknologientu
siast tror jeg
teknologi kan
løse alle
verdens
problemer om
vi tar tid til
hjelp ”**

Effektisering av informasjon ...

Google now lærer seg om deg etter hvert som du bruker den, jo mer informasjon den vet, jo enklere blir det for den å gi deg riktig informasjon. Ved hjelp av Youtube vet Google now hva du ser på. Ved hjelp av Google Maps vet Google now hvor du bruker mye tid. Med Google Calendar vet Google now hva du skal etterpå og hvor. Dette er bare noen av eksemplene Google bruker informasjonen

de lagrer på å kontinuerlig gjøre deres kunstige intelligens Google now bedre og smartere. Skulle du bruke Google sine produkter som meg, kan du for eksempel få beskjed fra Google now som denne; «Det er på tide å kjøre hjem om 5 minutter, det er forventet kø på E-18.» og dersom jeg spør hvorfor den informasjonen er relevant nå, så hender det at den svarer slik «Du har en lang

dag på skolen i morgen fra klokka 8.00 til 17, du starter dagen med matematikk og slutter med Fysikk. For at du skal være frisk, bør du kjøre nå» Da har Google now brukt Maps til å finne hvor jeg er og hvordan trafikken er på vei hjem og deretter sett på kalenderen min til å finne hva jeg har i morgen.



Effektisering av informasjon ...



I motsetning til Apples kunstige intelligens Siri, så kan Microsoft sin kunstige intelligens Cortana hjelpe deg i Windows 10. Microsoft sin visjon er å gjøre Cortana din hjelpeassistanse i Windows 10. Kunstig intelligens brukes på mange forskjellige områder. Der informasjon er kan kunstig intelligens bidra med å effektivisere informasjon. Et av problemene vi har i Kongo er informasjon flytt i landet. Folk fra øst vet ikke hva som skjer i vest med kunstig intelligens

kan vi bidra til å effektivisere informasjon som allerede eksister. Med kunstig intelligens har vi uendelige muligheter der bare fantasien setter begrensninger.

Sitert verk

[1] K. Nipen, «Robotene er allerede smarte. Kan de bli snille også?», A-Magasine, pp. 41-50, 2017.

[2] «Wikipedia,» 30 12 2017. [Internett]. Available: <https://en.wikipedia.org/wiki/>



Ungdomsgruppa

“Det er gledelig å se ungdommer som samles og snakker om egne utvikling og integrering.”

Lubungas ungdommer treffes regelmessig og lager planer om deres fremtiden I 20 januar 2018 planlegges det ungdomsmøte i Larvik. Det er gledelig å se ungdommer som samles og snakker om egne utvikling og integrering. Fra 2018 har Lubunga besluttet å integrere betaligen av medlemskontingent. Ungdommer skal ikke betale kontingent til



ungdomsgruppa og til Lubunga. Alle skal betale

kontingenten til Lubunga. Ungdommer er oppmuntret til å søke prosjektsstøtte direkte fra myndigheten eller søke støttetilskudd sammen med Lubunga når det skal utføres aktiviteter sammen.

Fotball med Liberia i Kongsberg



Ungdommer i Lubunga er veldig engasjerte når det kommer til aktiviteter. Derfor ble det bestemt å arrangere fotball kamp mellom ungdommer fra Lubunga og Liberia. Formålet med aktiviteten var å bli kjent med alle. Fotballagene ble delt inn i syv spillere og keeper. Oppmøtet var veldig bra, alle ungdommer var veldig glade etter kampen. Dette ble så suksessfull at vi bestemte oss å



kanskje arrangere dette neste år. Under ser du noen av bildene før og etter kampen. Etter fotballkampen var det

møte, under møtet diskuterte ungdommer om hvordan de ønsket å styre ungdomsgruppa for videre planlegging.

Kort refleksjon om kultur, språk og oppdragelse

Vi i Lubunga er folk fra Uvira som ligger i provinsen Sør-Kivu i den østlige delen av den Demokratiske Republikken Kongo. Vi er vira- og fulirufolk og vi snakker kivira og kifuliru. Både vira og fuliru folk har egne konger. Historisk sett er vi samme folk. Vi har vært heldige som har klart å bevare vår kultur. Den er vår arv og vår identitet. Et folk uten kultur er et forlatt folk. For å bevare vår kultur må vi bevare elementene som definerer en kultur: språk, tro, skikker og bruk, mat, klesmåde, verdier

osv. Men en kultur er dynamisk og ikke statisk. Derfor vil det alltid være mulighet til å tilpasse seg. Når vi tenker på landet vi kommer fra, fra bygdene våre, har foreldrene våre alltid åpnet dørene for fremmede. Det kalles gjestfrihet. Vi tror på menneskeligheten. Vi deler det lille vi har med våre gjester og ønsker at de skal føle seg velkomne. Dette er noe av grunnen til at mange folkegrupper bosatte seg i Uvira. I dag snakkes det mer enn ti forskjellige språk i Uvira. Men hva skjer med



språket vårt når folk vandrer inn i vårt territorium?

Mange av våre ungdommer behersker ikke lenger sitt eget morsmål fordi de påvirkes av andre språk. Dette har resultert i at folk flest snakker swahili istedetfor kivira eller kifuliru. Nå er det stort sett bare dem som bor på bygda som snakker kivira og kifuliru. Hva bør lokale ledere gjøre for å kunne bevare vårt språk og vår kultur? Dette er opp til kongerikene Fuliru og Vira å svare på.

Det jeg vil fram til er: hva skjer med oss og våre barn og ungdommer som vokser opp i Norge?

Hjemme lever de i en kultur, og utenfor huset i en annen kultur. Mange av foreldrene vokste opp med kulturer fra Uvira og kjenner kanskje ikke så godt til den norske kulturen. Hvordan skal disse foreldrene oppdra barn i et flerkulturelt samfunn? På grunn av disse kulturforskjellene og mangel på forståelse for de kulturene barna lever mellom kan mange misforståelser og konflikter oppstå. Barna skylder kanskje på foreldrene og mener at de

ikke forstår dem. Foreldrene opplever at deres barn vokser opp i en helt annen virkelighet enn de gjorde, og at de lærer andre ting enn de gjorde da de vokste opp. I ekstreme tilfeller kan misforståelser og konflikter føre til at myndighetene bringes på banen i form av barnevernet for å løse disse. For noen betyr dette at barnevernet setter inn tiltak som for eksempel kursing og veiledning, andre har opplevd å bli fratatt barna sine.

“Men en kultur er dynamisk og ikke statisk ”

Kort refleksjon om kultur, språk ...

Hva skjer med de barna som blir separert fra foreldrene sine? Noen klarer seg bra, andre går en vanskelig tid i møte.

Det er vanskelig for barn og ungdom å leve mellom to kulturer. Likevel må vi holde i minnet at ingen kultur er overlegen en annen. Å forfekte en kulturs overlegenhet legger grunnlaget for hat og konflikt.

Finnes det løsninger som kan hjelpe familier som sliter med å finne seg til rette i det

flerkulturelle samfunnet? Jeg tror det gjør det, dersom familiene og myndighetene samarbeider tett med hverandre. For det første må foreldrene kunne noe om sin kultur og klare å formidle det videre til sine barn. For det andre må foreldrene på eget initiativ prøve å lære om norsk kultur. Det krever motivasjon og vilje for å kunne klare det. Det er ikke lett om du ikke kan språket. På samme måte som språk er viktig for vira- og fulirukul-



turene, er det norske språket viktig for norsk kultur.

Kort refleksjon om kultur, språk og oppdragelse ...

Kan man norsk i tillegg til sitt eget morsmål, vil det være det beste utgangspunktet å starte å lære om norsk kultur. Det som kan være vanskelig med å lære et nytt språk for foreldre som er i jobb og sørger økonomisk for sin familie er at det er tidkrevende. Det er som et puslespill som ikke kan løses på en enkel måte. På norskkurs lærer man ikke mye om norsk kultur og barneoppdragelse i Norge. Er det fordi foreldre forventes at de skal oppdra barn uten innblanding fra staten? Eller

bare fordi alle i Norge, et folk med samme kultur forstår hverandre, kjenner spillereglene og det behovet ikke er der. Uansett, for innvandrere, er det alfa og omega at det gis opplæring på hva som forventes av dem når de skal oppdra barn i Norge. Fordi disse foreldrene ikke har norske kulturreferanser vil de alltid oppdra barn på måten de selv ble oppdratt. Lubunga ønsker å skape en arena der myndigheter, barn, ungdommer og foreldre kan møtes og diskutere. Målet er å

jobbe sammen for å skape en atmosfære som kan hjelpe Lubungas barn å vokse opp og dannes til gangs mennesker i et flerkulturelt samfunn. Vi vil hjelpe foreldrene å integrere seg i det norske samfunnet. Alle parter, både samfunnet, foreldre og barn, tjener på at familier holdes sammen og at barn oppdras av sine egne foreldre dersom disse er egnet.

(Av Papy S. Mayani)

**“Lubunga
ønsker å skape
en arena der
myndigheter,
barn,
ungdommer og
foreldre kan
møtes og
diskutere.”**

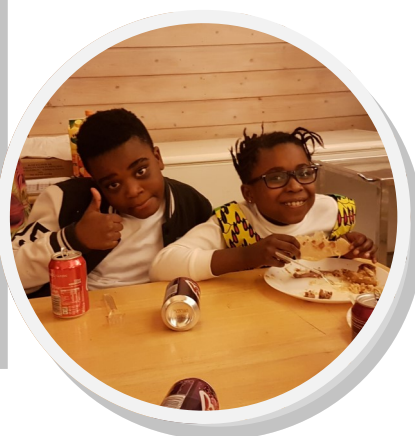
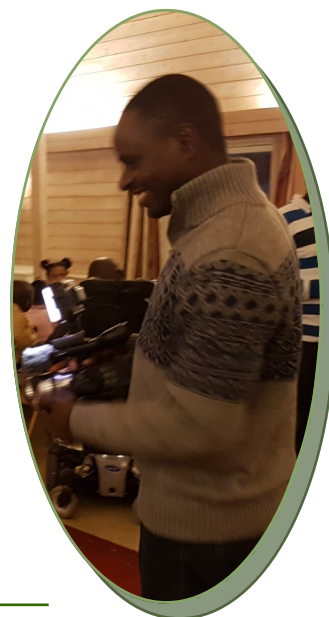
Uvira



Uvira er en by, et samfunn-ledelse og et område i provinsen Sør-Kivu i Den demokratiske republikken Kongo. Hun er den viktigste byen i høvdingerike-Bavira fellesskap av mennesker, ledet sedvane Mwami Lwegeleza III samtidig hovedstaden i området som bærer samme navn.

Det var åstad for mange forstyrrelser i første og andre krigen i Kongo. Uvira ligger på 03 ° 26 S 29 ° 08 E og ved nordenden av Tanganyikasjøen. Det er en viktig havn i Uvira, Kalundu, som kobler byen Kalemie, nord i Katanga-provinsen og byen Kigoma i Tanzania. Byen er 120 km fra byen Bukavu, hovedstaden i Sør-Kivu, 60 km fra territoriet til Fizi og 15km fra byen Bujumbura, hovedstaden i Burundi. På grunn av sin beliggenhet, er Uvira byen ofte offer for kriger som starter der og har ødelagt alt, både infrastruktur og sosio-økonomiske, og at ingenting er, spesielt i små byer og landsbyer at rundt Uvira i øst av republikken.

Tazama njisi ni vema wandugu wakae pamoja



*“Hujafa, huja
umbika sies det
på Swahili.”*



Tujenge umoja wetu ili tuzidi kusonga mbele. Kunako nia kuna njia



***“Tuwe na
upendo,
tusaidiane kwa
hali na mali ”***



Safi Bipemacho

Shabani Abdoul
Firimbi Shabani
Emmanuel Mulinda
Mariamu Mulinda
Esther Mulinda
Stein Danile Abdoul
[Veslevegen 1](#)
[2312 Ottestad](#)

Mob. 93685540

Jeannot Buhendwa

Elide Nasuku
Marlene Sonja
Buhendwa
Fabien Musafiri
Buhendwa

[Seljeveien 8](#)
[2319 Hamar](#)

Mob. 40967366

**Akili Christophe
Kahindo**
Nyota Alfonsine

[Telnesgate 16](#)
[3683 Notodden](#)

Mob. 40098911

Lutanda Mayembe

[Barbugårdsveien 14](#)
[4846 Arendal](#)

Mob. 46132385

**Mukunde Annuarite
Delphin Rashid**

Brigitte
Mauwa
Dominique
Marie Claire
Joshua Rashid

[Sagrønningen 7](#)
[3271 Larvik](#)

Mob. 40940484

Clément Kabwali

Véronique Busime Assumani
Mugoli wa Kabwali Anatholie
Bwija Kabwali Charlotte

[Ekraveien 68 C](#)
Mob. 96656830 Mob. 91345362

Béatrice Tulizo

Olivier Matata
Esther Olivia
Angélique Gabrielle
Daniella Moriah

[Nyvegen 15,](#)
[2312 Ottestad](#)

Mob. 48308356

Daniel Mbirize

Eugenie Mbirize

[Anders Henriksenvei 22](#)
[4815 Saltrød](#)

Mob. 98024972

**Jonathan Much
Kasangala**

[Smedgaten 48](#)
[1850 Mysen](#)

Mob. 91344593

Samuel Ndebusi

[Krokstein 1 B](#)
[1718 Greåker](#)

Mob. 48085606

Martine Uzia J.
Saido Sango
Abigail Mignonne
Sango

[Labråten 76](#)
[1614 Fredrikstad](#)

Mob. 41066561

Patty Rushingika

[Kirsebærveien 12](#)
[4635 Kristiansand](#)

Mob. 46593603

Thomas Bienfait

Zawadi Divine
Gloria

[Farmannsgate 12](#)
1607 [Fredrikstad](#)

Mob. 46712602

Roger Mihigo Lukungu
Julie Debora Lukungu
Delegué L.ukungu
Erick Mazirane Lukungu
Esther Bugale L.ukungu
Chancelline N. Lukungu
Joseph Zigashane L.
Julie Bugasha L.ukungu

[Håkonsgate 9](#)
[3257 Larvik](#)

Mob. 94879090
Mob. 48114803

Bihayo Kashindi
Konkwa Kasenge
Lea
Tordis
Daniella
Adrien Kashindi

[Havnegata 153](#)
[3040 Drammen](#)

Mob. 95270571

Lucy Neema

[Oskarsgata 39 B](#)
[1706 Sarpsborg](#)

Mob. 46944983

Mafikri John K. Sabuni

Matumaini Nyota K.
Jacqueline Martha,
Kajolo Gabriel

[Aunevegen 57](#)
[7340 Oppdal](#)

Mob. 92481323

Jonathan Kabengwa

[Vorssetvegen 45](#)
[7070 Bosberg](#)

Mob. 98891536

Dua Binda

[Masovngata 8](#)
[3616 Kongsberg](#)

Mob. 90259076

Kiza Kadetwa

Moise Yoshua

[Hildertunet 26](#)
[1341 Slependen](#)

Mob. 94726412

Papy S. Mayani

Ann C. L
Faide K. Mayani
Amani. K. Mayani

[Ringkollen 5 B](#)
[3227 Sandefjord](#)

Mob. 41688932

Agnes Nzigo

Elie Nzigo

[Elgfareet 18 A](#)
[3617 Kongsberg](#)

Mob. 95840084

Cathrine Mbogeka

Blaise Wilonja
Steven Wilonja
Gloire Daniel
Chris Ahadi
Moise Wilonja

[Torpdansvein 16](#)
[1619 Fredrikstad](#)

Mob. 45535879

Patrick Kiriga Nzigo

[Sagbruksveien 30 A](#)
[3617 Kongsberg](#)

Mob. 40458715

LUBUNGA NORVEGE

Aunevegen 57
7340, Oppdal
Sør-Trøndelag, Norway
Phone: +47 924 81 323
E-mail: post@lubunga.org

Vi er på websiden
<http://lubunga.org>

Vi er på facebook
Lubunga Norvege


Lubunga Norvège

Umoja ni nguvu

Aktive medlemmer 2017

I år ønsker Lubunga å takke alle medlemmer som har deltatt på forsamlingen i 2017. En spesiell takk til alle som klarte å betale medlemskontingenten i 2017.

Navnet ditt er hentet fra deltagere liste fra møte i Drammen.



Patrick K. Nzigo, Kongsberg
Innocent Gaston Muarama, Fredrikstad
Eddie Y. Rashid, Mysen
Jonathan Kasangal, Mysen
Zerufi Yakobo, Nedre Eiker
Jeannot Buhendwa, Hamar
Clément Kabwali, Oslo
Ngalenga Tundwa, Fredrikstad
Janvier Nzigo, Oslo
Bakunde Ngambe, Trondheim
Julie Ngambe, Trøndelag/Trondheim
Georgina Ngambe, Trondheim
Riziki Ngambe, Trøndelag/Trondheim
Emmerence Ngambe, Trondheim
Freddy Shishi Kahindo, Øyer
Carine Kashindi, Drammen
Jordis Kashindi, Drammen
Abigael Sango
Delphin Nziko, Larvik
Bihayo Kashindi, Drammen
Akili Kahindo, Notodden
Nyota Kahindo, Notodden
Christian Kahindo, Notodden

Papy Mayani, Sandefjord
Honorine Rugombosa, Melhus
Cathrine Mbogeka, Fredrikstad
Lucy Neema, Sarpsborg
Assumini Jonathan, Mysen
Mukunde Anuarite Rashid, Larvik
Véronique Busime Assumani, Oslo
Mugoli wa Kabwali Anatholie, Oslo
Bwija Kabwali Charlotte, Oslo
Jonathan Ngambe Kabengwa, Trondheim
Matumaini Kajolo, Oppdal
Jacqueline Kajolo, Oppdal
Gabriel Kajolo, Oppdal
Mafikri Kajolo, Oppdal
Daniella Kashindi, Drammen
Adrien Kashindi, Drammen
Lea Kashindi, Drammen
Mungua Konkwa Kasenge, Drammen
Dua Binda Sometime, Mjøndalen

